FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION / POPULATION} NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182
Enu 48

CINQUIÈME DU CAN

Page 3 — 8001

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 48 — {in / dans} St Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eugene Poirier — {Enumerator. / Recenseur.} — 2 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE — / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE —			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY / INFIRMITÉ
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. If an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. If alien, "A." / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Métier ou profession principale.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employés.	Working on own account. (Not employing others.) / Travaillant à son compte. (Sans employés.)	Wage-earners. State whether employed in "factory," "mine," "mill," "shop," "office," "store," etc. / Employés. Dire si employé dans "fabrique," "mine," "moulin," "magasin," "bureau," "boutique," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé en 1910 au métier ou profession principale.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé en 1910 à d'autres travaux qu'au métier ou profession principale.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine au métier ou profession principale.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du métier ou profession principale.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que le métier ou profession principale.	Rate of earnings per hour. Cents. / Taux du gain par heure à l'heure — Cents.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents. / Pour les accidents.	Cost of insurance in census year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at College, Convent or School. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes qui fréquentent un collège, un couvent ou une école.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
22	22	Knobatt	Lucot	m	chef	m	Juin	1871	34	Autriche	1901	1906	Juif	Autr.	Juive	Journalier	1.500			oui		52		60		450						oui	oui	f. a.			
			Gertie	f	épouse	m	Août	1872	32	Autriche	1901		Juive	Autr.	Juive																		oui	oui	Juif			
			Lidy	f	fille	s	Sept	1901	9	Québec			Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	Juif			
			Zaky	f	fille	s	Janv	1904	6	Québec			Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	Juif a			
			Edith	f	fille	s	Déc	1907	3	Québec			Juive	Juive	Juive																		—	—				
		Wolly	Clara	f	belle-sœur	m	Juin	1871	40	Autriche	1904		Juive	Juive	Juive	Ménagère	Juive	10.6.50		oui		52		72	72	250						oui	oui	f. a.			
			Rebecca	f	nièce	s	Janv	1893	17	Autriche	1904		Juive	Juive	Juive	Teneuse de livres		10.7.65		oui		52		72	72	300						oui	oui	Juif			
23	23	Caplan	Morse	1065	m	chef	m	Oct	1872	38	Angleterre	1903		Juif	Anglais	Teacher		9.2.41		oui		52		48		600						oui	oui	Juif			
			Hanes	f	épouse	m	Juin	1882	28	Angleterre	1903		Juive	Juive	Juive																		non	non	Juif			
			Bingett	f	fille	s	Oct	1900	10	Québec			Juive	Juive	Juive	aucune																10	oui	oui	f. a.			
			Thenny	f	fille	s	Sept	1902	8	Québec			Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	f. a.			
			Rachel	f	fille	s	Janv	1903	7	Québec			Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	f. a.			
			Ida	f	fille	s	Juin	1907	3	Québec			Juive	Juive	Juive																		oui	oui	f. a.			
24		Harris	Adam	1065	m	chef	m	Juillet	1870	40	Russie	1901		Juive	Juive	Juive	Tailleur		7.6.58		oui		52		60		600						oui	oui	f. a.			
			Bella	f	épouse	m	Oct	1870	30	Russie	1902		Juive	Juive	Juive																		oui	oui	Juif			
			Moyba	f	fille	s	Juin	1902	8	Russie	1902		Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	f. a.			
			Thenny	f	fille	s	Juin	1904	6	Québec			Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	f. a.			
			Gilberte	f	fille	s	Mars	1907	4	Québec			Juive	Juive	Juive																		—	—				
			Isaac	m	fils	s	Juin	1908	3	Québec			Juive	Juive	Juive																		—	—				
			Moïse	m	fils	s	Juin	1909	2	Québec			Juive	Juive	Juive																		—	—				
			Inconnu	m	fils	s	Oct	1911	2/12	Québec			Juive	Juive	Juive																		—	—				
25		Rotmanitch	Max	1065	m	chef	m	Déc	1871	36	Russie	1901	1906	Juif	Russe	Juive	Tailleur		7.6.58		oui		52		60		500						oui	oui	Juif			
			Hanna	f	épouse	m	Juillet	1873	28	Russie	1905		Juive	Juive	Juive																		oui	oui	Juif			
			Kaby	f	fille	s	Sept	1901	7	Russie	1905		Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	f. a.			
			Keitha	f	fille	s	Oct	1903	5	Russie	1905		Juive	Juive	Juive																	10	oui	oui	f. a.			
			Jane	f	fille	s	Janv	1910	9/12	Québec																							—	—				
26		Grinbatt	Louis	1065	m	chef	m	Mai	1872	38	Russie	1910		Juif	Juif	Juif	Cartier		11.6.60		oui		52		60		450						non	non	Juif			
			Jane	f	épouse	m	Mai	1872	38	Russie	1910		Juive	Juive	Juive																		non	non	Juive			
			Max	m	fils	s	Juillet	1896	14	Russie	1910		Juif	Juif	Juif	commis-comptable		8.6.65		oui		52		72		200						oui	oui	Juif			
			Jane	f	fille	s	Oct	1899	11	Russie	1910		Juive	Juive	Juive	couseuse																10	non	non	Juive			
			Bessie	f	fille	s	Déc	1901	9	Russie	1910		Juive	Juive	Juive																	10	non	non	Juive			
			Michael	m	fils	s	Août	1903	7	Russie	1910		Juif	Juif	Juif																	10	non	non	Juif			
			Benjamin	m	fils	s	Août	1905	5	Russie	1910		Juif	Juif	Juif																	10	non	non	Juif			
			Kitty	f	fille	s	Octobre	1906	3	Russie	1910		Juive	Juive	Juive																	10	non	non	Juive			
			Victoria	f	fille	s	Déc	1907	3	Russie	1910		Juive	Juive	Juive																		—	—				
27		Carson	James	1070	m	chef	m	Février	1880	30	Pologne	1903		Polonais	Polonais		Tailleur		7.6.58		oui		52		60		500						non	non	a.			
			Mary	f	épouse	m	Février	1880	30	Pologne	1906		Polonaise	Polonaise		aucune																	oui	oui	a. - f.			
28		Sam	Becky	1070	m	chef	m	Janvier	1886	24	Pologne	1906		Juif	Juif		Tailleur		7.6.58		oui		52		60		500						oui	oui	a. - f.			
			Lina	f	épouse	m	Mai	1886	24	Angleterre			Juive	Juive		aucune																	oui	oui	a. - f.			
29		Buchan	Abraham	1070	m	chef	m	Oct	1883	27	Russie	1903		Juif	Juif		Tailleur		7.6.58		oui		52		60		500						oui	oui	a.			
			Sara	f	épouse	m	Déc	1883	27	Russie	1903		Juive	Juive		aucune																	oui	oui	a.			
			Esther	f	fille	s	Déc	1904	6/12	Québec			Juive	Juive																		10	oui	oui	f. a.			
			Celia	f	fille	s	Déc	1907	3	Québec			Juive	Juive																			—	—				
		Tzegar	Sam	m	pensionnaire	s	Déc	1886	24	Russie	1903	1906	Juif	Juif		Clothing store		10.2.55		oui		52		60		500						oui	oui	a.			
30		Sterber	Max	1072	m	chef	m	Déc	1870	40	Russie	1909		Juif	Juif		Tailleur		7.6.58		oui		52		60		500						oui	oui	a.			
			Mio	f	épouse	m	Déc	1879	31	Russie	1909		Juive	Juive		aucune																	non	non	Juif			
			Jony	m	fils	s	Juin	1910	10	Russie	1909		Juif	Juif																		10	non	non	Juif			
			Baby	f	fille	s	Juin	1908	5	Russie	1909		Juive	Juive																		10	oui	oui	Juif			
			Ida	f	fille	s	Mai	1905	6	Russie	1909		Juive	Juive																		10	non	non	Juif			
			Feelly	f	fille	s	Juin	1907	3	Russie	1909		Juive	Juive																		10	—	—				

Maison d'appartements

EASTMAN